

**RÅSDIREKTIV 2002/53/EF****2005/EØS/16/02**

av 13. juni 2002

**om den felles sortliste for jordbruksvekster(\*)**

RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissjonen,

under henvisning til uttalelse fra Europaparlamentet<sup>(1)</sup>,

etter samråd med Den økonomiske og sosiale komité og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Rådsdirektiv 70/457/EØF av 29. september 1970 om den felles sortliste for plantearter til jordbruksformål<sup>(2)</sup> er blitt betydelig endret en rekke ganger<sup>(3)</sup>. Av klarhetshensyn og av praktiske årsaker bør direktivet konsolideres.
- 2) Produksjonen av frø og formeringsmateriale til jordbruksformål er av stor betydning for landbruket i Fellesskapet.
- 3) Rådet har derfor vedtatt direktiver om henholdsvis markedsføring av betefrø (2002/54/EF)<sup>(4)</sup>, frø fra førvekster (66/401/EØF)<sup>(5)</sup>, såkorn (66/401/EØF)<sup>(6)</sup>, settepoteter (2002/56/EF)<sup>(7)</sup> og frø fra olje- og fibervekster (2002/57/EC)<sup>(8)</sup>.
- 4) Det er nødvendige å utarbeide en felles sortliste. Listen kan utarbeides bare på grunnlag av nasjonale lister.
- 5) Alle medlemsstater bør derfor utarbeide en eller flere nasjonale lister over de sorter som er godkjent for klassifisering og markedsføring på deres territorium.
- 6) Disse listene må utarbeides på grunnlag av ensartede regler for å sikre at de sorter som godkjennes, er selvstendige, stabile og tilstrekkelig ensartet, og at de har en tilfredsstillende dyrkings- og bruksverdi.
- 7) Det bør tas hensyn til regler fastsatt på internasjonalt plan for visse bestemmelser om godkjenning av sorter på nasjonalt plan.
- 8) Det må fastsettes et stort antall ensartede kriterier og minstekrav for gjennomføringen av undersøkelser med sikte på godkjenning av en sort.
- 9) Det er nødvendig å harmonisere bestemmelsene om godkjenningens varighet, om grunner for å tilbakekalle den og om gjennomføring av sortsvedlikehold. Medlemsstatene bør underrette hverandre om godkjenning og tilbakekalling.
- 10) Det bør vedtas regler for sortsnavns egnethet og for utvekslingen av opplysninger mellom medlemsstatene.
- 11) Frø som omfattes av dette direktiv, bør kunne markedsføres fritt innenfor Fellesskapet etter at det er offentliggjort i den felles sortliste.
- 12) Medlemsstatene bør imidlertid etter en særskilt framgangsmåte ha rett til å komme med innsigelser mot en sort.
- 13) Kommissjonen bør påse at de sorter som føres opp i den felles sortliste for jordbruksvekster, blir offentliggjort i C-serien av *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.
- 14) Det bør fastsettes bestemmelser som anerkjenner undersøkelser og kontroll av sorter foretatt i tredjestater som likeverdige.

(\*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EFT L 193 av 20.7.2002, s. 1, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 40/2003 av 16. mai 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 39 av 31.7.2003, s. 2.

<sup>(1)</sup> Uttalelse avgitt 9. april 2002 (ennå ikke offentliggjort i EFT).

<sup>(2)</sup> EFT 225 av 12.10.1970, s. 1. Direktivet sist endret ved direktiv 98/96/EF (EFT L 25 av 1.2.1999, s. 27).

<sup>(3)</sup> Se vedlegg I del A.

<sup>(4)</sup> Se EFT L 193 av 20.7.2002, s. 12.

<sup>(5)</sup> EFT 125 av 11.7.1966, s. 2298/66. Direktivet sist endret ved direktiv 2001/64/EF (EFT L 234 av 1.9.2001, s. 60).

<sup>(6)</sup> EFT 125 av 11.7.1966, s. 2309/66. Direktivet sist endret ved direktiv 2001/64/EF.

<sup>(7)</sup> Se EFT L 193 av 20.7.2002, s. 60.

<sup>(8)</sup> Se EFT L 193 av 20.7.2002, s.74.

- 15) Fellesskapsreglene bør ikke få anvendelse i tilfeller der det godtgjøres at frø og formeringsmateriale fra en bestemt sort er beregnet på eksport til tredjestater.
- 16) Som følge av den vitenskapelige og tekniske utvikling er det nå mulig å foredle sorter ved genmodifisering. Derfor bør medlemsstatene når de avgjør om de skal godkjenne genmodifiserte sorter som definert i rådsdirektiv 90/220/EØF av 23. april 1990 om utsetting i miljøet av genetisk modifiserte organismer<sup>(1)</sup>, ta hensyn til eventuelle farer i forbindelse med utsetting av disse sortene i miljøet. Dessuten bør det fastsettes vilkår for godkjenning av slike genmodifiserte sorter.
- 17) Markedsføring av nye næringsmidler og nye næringsmiddelingsredienser reguleres på fellesskapsplan av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 258/97<sup>(2)</sup>. Derfor bør medlemsstatene også ta hensyn til eventuelle helserisikoer knyttet til næringsmidler når de fastsetter om de skal godkjenne sorter. Dessuten bør det fastsettes vilkår for godkjenning av slike sorter.
- 18) I lys av den vitenskapelige og tekniske utvikling bør det innføres regler for godkjenning av kjemisk behandlet frø og formeringsmateriale.
- 19) Det er av avgjørende betydning å sikre bevaring av plantegenetiske ressurser. Det bør fastsettes vilkår for dette formål slik at det innenfor rammen av regelverket for handel med frø blir mulig, ved bruk på stedet, å bevare sorter som er truet av genetisk erosjon.
- 20) De tiltak som er nødvendige for gjennomføringen av dette direktiv, bør vedtas i samsvar med rådsbeslutning 1999/468/EF av 28. juni 1999 om fastsettelse av nærmere regler for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er tillagt Kommissjonen<sup>(3)</sup>.
- 21) Dette direktiv bør ikke berøre medlemsstatenes forpliktelser med hensyn til fristene for innarbeiding av direktivene oppført i vedlegg I del B —

VEDTATT DETTE DIREKTIV:

#### Artikkel 1

1. Dette direktiv omhandler godkjenning for oppføring i en felles sortliste for jordbruksvekster av de sorter betes, fôrvekster, korn, poteter, olje- og fibervekster hvis frø

eller formeringsmateriale kan markedsføres i henhold til bestemmelsene i direktivene om henholdsvis markedsføring av betefrø (2002/54/EF), frø fra fôrvekster (66/401/EØF), såkorn (66/402/EØF), settepoteter (2002/56/EF) og frø fra olje- og fibervekster (2002/57/EF).

2. Den felles sortliste skal utarbeides på grunnlag av medlemsstatenes nasjonale lister.

3. Dette direktiv får ikke anvendelse i tilfeller der det godtgjøres at frø og formeringsmateriale fra en bestemt sort er beregnet på eksport til tredjestater.

#### Artikkel 2

I dette direktiv menes med offisielle tiltak, tiltak som treffes

- a) av statlige myndigheter, eller
- b) av enhver offentligrettslig eller privatrettslig juridisk person som handler på statens ansvar, eller
- c) når det dreier seg om binæringer som også er under en stats kontroll, av autoriserte fysiske personer,

forutsatt at personene nevnt i bokstav b) og c) ikke drar personlig fordel av disse tiltakene.

#### Artikkel 3

1. Hver medlemsstat skal opprette en eller flere lister over de sorter som er offisielt godkjent for klassifisering og markedsføring på deres territorium. Enhver skal ha tilgang til listene.

2. For sorter (innavlede linjer, hybrider) som skal brukes bare som bestanddeler i endelige sorter, får bestemmelsene i nr. 1 anvendelse bare dersom frø av disse sortene skal markedsføres under sortsnavnet.

Vilkårene for å anvende bestemmelsene i nr. 1 også på andre komponentsorter kan fastsettes etter framgangsmåten i artikkel 23 nr. 2. For annet korn enn mais kan medlemsstatene i mellomtiden selv anvende disse bestemmelsene på andre komponentsorter med hensyn til frø som skal klassifiseres på deres territorier.

Komponentsorter skal angis som dette.

<sup>(1)</sup> EFT L 117 av 8.5.1970, s. 15. Direktivet opphevet ved europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/18/EF (EFT L 106 av 17.4.2001, s. 1).

<sup>(2)</sup> EFT L 43 av 14.2.1997, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 184 av 17.7.1999, s. 23.

3. Medlemsstatene kan fastsette at godkjenning av en sort for oppføring i den felles sortsliste eller i en annen medlemsstats liste, er likeverdig med godkjenning for oppføring i deres egne lister. I dette tilfelle skal medlemsstaten fritas for forpliktelsene omhandlet i artikkel 7, artikkel 9 nr. 4 og artikkel 10 nr. 2-5.

#### Artikkel 4

1. Medlemsstatene skal påse at en sort godkjennes bare dersom den er selvstendig, stabil og tilstrekkelig ensartet. Sorten må ha en tilfredsstillende dyrkings- og bruksverdi.

2. Det er ikke nødvendig å undersøke dyrkings- og bruksverdien

- a) ved godkjenning av gressorter, dersom planteforedleren erklærer at frøene fra vedkommendes sort ikke er beregnet på produksjon av förvekster,
- b) ved godkjenning av sorter hvis frø skal markedsføres i en annen medlemsstat som allerede har godkjent sortene med hensyn til deres dyrkings- og bruksverdi, og
- c) ved godkjenning av sorter (innavlede linjer, hybrider) som skal brukes bare som bestanddeler i hybridsorter som oppfyller kravene i nr. 1.

3. For sorter som omfattes av nr. 2 bokstav a) kan det, etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 23 nr. 2 og dersom det er berettiget med hensyn til fri omsetning av frø innenfor Fellesskapet, besluttes at en hensiktsmessig undersøkelse må vise at sortene er egnet til det formål som de oppgis å være beregnet på. I slike tilfeller skal vilkårene for undersøkelsen fastsettes.

4. Med hensyn til en genmodifisert sort som definert i artikkel 2 nr. 1 og 2 i rådsdirektiv 90/220/EØF skal utsetting av sorten i miljøet godkjennes bare dersom alle egnede tiltak er truffet for å unngå skadevirkninger på menneskers helse og på miljøet.

5. Når materiale fra en plantesort er beregnet på bruk som et næringsmiddel eller en næringsmiddelingsrediens i henhold til forordning (EF) nr. 258/97, skal disse næringsmidlene eller næringsmiddelingsrediensene imidlertid ikke

— utgjøre en fare for forbrukerne,

— villede forbrukerne,

— avvike så mye fra næringsmidlene eller næringsmiddelingsrediensene de er ment å erstatte, at vanlig konsum av dem vil være ernæringsmessig uheldig for forbrukeren.

6. For å bevare plantegenetiske ressurser i henhold til artikkel 20 nr. 2 kan medlemsstatene fravike godkjenningskriteriene fastsatt i nr. 1 første punktum dersom særlige vilkår fastsettes etter framgangsmåten i artikkel 23 nr. 2, idet det tas hensyn til kravene i artikkel 20 nr. 3 bokstav a) og b).

#### Artikkel 5

1. En sort skal anses som selvstendig, uansett om sorten den stammer fra er av kunstig eller naturlig opprinnelse, dersom den ut fra en eller flere viktige egenskaper klart kan skilles fra alle andre sorter som er kjent i Fellesskapet.

Det må være mulig å kjenne igjen og definere nøyaktig en sorts egenskaper.

En sort som er kjent i Fellesskapet, skal være enhver sort som på det tidspunkt da søknaden om godkjenning av den sort som skal vurderes, behørig innleveres

— enten er oppført i den felles sortsliste for jordbruksvekster eller i sortslisten for grønnsaker, eller

— uten å være oppført i noen av disse listene, er godkjent eller søkt godkjent i den berørte medlemsstat eller i en annen medlemsstat, enten for klassifisering og markedsføring, eller for klassifisering i andre stater,

med mindre vilkårene ikke lenger er oppfylt i alle berørte medlemsstater før det treffes beslutning om søknaden om godkjenning av den sorten som skal vurderes.

2. En sort skal anses som stabil når den etter gjentatte formeringer eller, dersom planteforedleren har definert en særskilt formerings- eller oppformeringsssyklus, når den ved slutten av hver syklus fortsatt svarer til beskrivelsen av dens viktigste egenskaper.

3. En sort skal anses som tilstrekkelig ensartet dersom sortens planter, bortsett fra noen få avvik og de særegne trekk ved plantenes formeringssystem tatt i betraktning, ligner hverandre eller er genetisk identiske med hensyn til alle egenskaper som er fastlagt for dette formål.

4. En sort skal anses for å ha en tilfredsstillende dyrkings- eller bruksverdi dersom den, sammenlignet med andre godkjente sorter i vedkommende medlemsstats liste, har egenskaper som sett under ett klart forbedrer enten dyrkingen av sorten eller utnyttelsen av avlingen eller produkter av den, i hvert fall når det gjelder produksjonen i en bestemt region. Særlig gunstige egenskaper kan veie opp for enkelte andre, ugunstige egenskaper.

*Artikkel 6*

Medlemsstatene skal påse at sorter som stammer fra andre medlemsstater, er underlagt samme vilkår som nasjonale sorter, særlig når det gjelder framgangsmåten ved godkjenning.

*Artikkel 7*

1. Medlemsstatene skal fastsette at godkjenning av sorter skal være basert på offentlige undersøkelser, særlig dyrkingsforsøk, som omfatter et tilstrekkelig antall egenskaper til at en sort kan beskrives. For å fastlegge sortens egenskaper skal det anvendes nøyaktige og pålitelige metoder. For å kunne fastsette selvstendighet skal dyrkingsforsøkene omfatte minst alle tilgjengelige sammenlignbare sorter som er kjent i Fellesskapet i henhold til artikkel 5 nr. 1. Ved anvendelsen av artikkel 9 skal andre tilgjengelige, sammenlignbare sorter omfattes.

2. Følgende skal fastsettes etter framgangsmåten i artikkel 23 nr. 2, idet det tas hensyn til den gjeldende vitenskapelige og tekniske kunnskap:

- a) hvilke egenskaper undersøkelsene av de forskjellige arter minst skal omfatte,
- b) hvilke minstekrav som skal gjelde for gjennomføringen av undersøkelsene,
- c) de nødvendige reglene for de dyrkingsforsøk som skal gjennomføres for å vurdere dyrkings- og bruksverdien; disse reglene kan omfatte:
  - framgangsmåtene og vilkårene i henhold til hvilke alle eller flere medlemsstater kan avtale at sorter som det er innlevert søknad om godkjenning for i en annen medlemsstat, skal inngå i dyrkingsforsøkene som et ledd i administrativ bistand,
  - vilkårene for samarbeid mellom myndighetene i de deltakende medlemsstatene,
  - virkningen av resultatene av dyrkingsforsøkene,
  - standardene for opplysninger om dyrkingsforsøk med henblikk på vurdering av dyrkings- og bruksverdien.

3. Når det er nødvendig å granske foreldremateriale for å undersøke hybrider og syntetiske sorter, skal medlemsstatene på anmodning fra planteforedleren sikre at resultatene av undersøkelsen og beskrivelsen av foreldrematerialet behandles fortrolig.

4. a) Med hensyn til en genmodifisert sort som nevnt i artikkel 4 nr. 4 skal det foretas en miljørisikovurdering tilsvarende den som er fastsatt i direktiv 90/220/EØF.

b) Framgangsmåtene som skal sikre at miljørisikovurderingen og andre relevante elementer tilsvare dem som er fastsatt i direktiv 90/220/EØF, skal innføres etter forslag fra Kommissjonen i en rådsforordning med det relevante rettslige grunnlag i traktaten. Inntil denne forordning trer i kraft, kan genmodifiserte sorter godkjennes for oppføring i en nasjonal sortliste først når de er godkjent for markedsføring i samsvar med direktiv 90/220/EØF.

c) Artikkel 11-18 i direktiv 90/220/EØF får ikke lenger anvendelse på genmodifiserte sorter når forordningen nevnt i bokstav b) har trådt i kraft.

d) De nærmere tekniske og vitenskapelige bestemmelser om gjennomføringen av miljørisikovurderingen skal vedtas etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 23 nr. 2.

5. a) Medlemsstatene skal sikre at en sort beregnet på bruk som fastsatt i dette nummer godkjennes bare dersom

— næringsmiddelet eller næringsmiddelingsrediensen allerede er godkjent i henhold til forordning (EF) nr. 258/97, eller

— beslutningene om godkjenning nevnt i forordning (EF) nr. 258/97 er truffet etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 23 nr. 2.

b) I tilfellet nevnt i bokstav a) annet strekpunkt skal det tas hensyn til kriteriene definert i artikkel 4 nr. 5 og vurderingsprinsippene fastsatt i forordning (EF) nr. 258/97.

c) De nærmere tekniske og vitenskapelige bestemmelser om gjennomføringen av tiltakene fastsatt i bokstav b) skal vedtas etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 23 nr. 2.

*Artikkel 8*

Medlemsstatene skal kreve at søkeren, ved innlevering av søknaden om godkjenning av en sort, angir om det allerede er søkt om godkjenning i en annen medlemsstat, hvilken medlemsstat det gjelder og utfallet av søknaden.

*Artikkel 9*

1. Medlemsstatene skal påse at listen over sorter som er godkjent på deres territorium, offentliggjøres sammen med navnet på den eller de personer som er ansvarlige for sortsvedlikeholdet i deres stat. Dersom flere personer er ansvarlige for sortsvedlikeholdet, er det ikke nødvendig

å offentliggjøre deres navn. Dersom navnene ikke blir offentliggjort, skal det i listen angis hvilken myndighet som har listen med navn på de personer som er ansvarlige for sortsvedlikeholdet.

2. Ved godkjenning av en sort skal medlemsstatene påse at denne sorten i størst mulig grad har samme navn som i de andre medlemsstatene.

Dersom det er kjent at frø eller formeringsmateriale fra en sort markedsføres under et annet navn i en annen stat, skal dette navnet også angis i listen.

3. Medlemsstatene skal, idet det tas hensyn til de opplysninger som foreligger, også påse at en sort som ikke klart kan skilles

— fra en sort som tidligere er godkjent i vedkommende medlemsstat eller i en annen medlemsstat, eller

— fra en annen sort som er vurdert med hensyn til selvstendighet, stabilitet og ensartethet i samsvar med regler som tilsvarer reglene i dette direktiv, selv om det ikke er en sort som er kjent i Fellesskapet i henhold til artikkel 5 nr. 1,

har samme navn som den sorten. Denne bestemmelse får ikke anvendelse dersom navnet kan villede eller skape forvirring i forbindelse med den berørte sorten, eller dersom andre faktorer, i henhold til samtlige bestemmelser i vedkommende medlemsstat om sortsnavn, hindrer bruk av navnet, eller dersom tredjemanns rettigheter hindrer fri bruk av navnet i forbindelse med den berørte sorten.

4. Medlemsstatene skal for hver godkjent sort utarbeide en saksmappe som inneholder en beskrivelse av sorten, samt et klart sammendrag av alle forhold som ligger til grunn for godkjenningen. Beskrivelsen av sortene skal gjelde planter som direkte stammer fra frø og formeringsmateriale i kategorien «sertifisert frø og formeringsmateriale».

5. Medlemsstatene skal påse at genmodifiserte sorter som er godkjent, er klart oppført som dette i sortlisten. De skal videre påse at enhver person som markedsfører en slik sort tydelig angir i sin salgskatalog at sorten er genmodifisert.

6. Når det gjelder et sortsnavns egnethet, får artikkel 63 i rådsforordning (EF) nr. 2100/94 av 27. juli 1994 om EF-planteforedlerrett<sup>(1)</sup> anvendelse.

Nærmere gjennomføringsregler for et sortsnavns egnethet kan vedtas etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 23 nr. 2.

#### Artikkel 10

1. Medlemsstatene og Kommisjonen skal umiddelbart underrettes om enhver søknad om eller tilbakekalling av søknad om godkjenning av en sort samt enhver oppføring eller endring i en sortliste.

2. Medlemsstatene skal for hver ny sort som godkjennes, oversende de andre medlemsstatene og Kommisjonen en kort beskrivelse av dens viktigste bruksegenskaper. Denne bestemmelse får ikke anvendelse på sorter (innavlede linjer, hybrider) som skal brukes bare som bestanddeler i endelige sorter. De skal på anmodning også underrette om hvilke særlige egenskaper som gjør det mulig å skille sorten fra andre, lignende sorter.

3. Hver medlemsstat skal gjøre saksmappene nevnt i artikkel 9 nr. 4 over godkjente og ikke lenger godkjente sorter tilgjengelige for de andre medlemsstatene og for Kommisjonen. Opplysninger utvekslet i forbindelse med disse saksmappene skal behandles fortrolig.

4. Medlemsstatene skal påse at saksmappene om godkjenning gjøres tilgjengelige til personlig bruk for personer som kan godtgjøre en berettiget interesse av det. Dette gjelder ikke når opplysningene skal behandles fortrolig i henhold til artikkel 7 nr. 3.

5. Når godkjenning nektes gitt eller oppheves, skal de berørte personer ha tilgang til resultatene av undersøkelsene.

#### Artikkel 11

1. Medlemsstatene skal fastsette at de godkjente sortene skal bevares etter gjeldende regler for sortsvedlikehold.

2. Det skal til enhver tid være mulig å kontrollere sortsvedlikeholdet på grunnlag av fortegnelser ført av den eller de personer som er ansvarlige for sorten. Fortegnelsene skal også omfatte alle generasjoner produsert forut for basisfrøet eller basismaterialet.

3. Det kan kreves at den person som er ansvarlig for sorten, leverer prøver. Om nødvendig kan slike prøver tas av myndighetene.

4. Dersom sortsvedlikeholdet finner sted i en annen medlemsstat enn den som godkjente sorten, skal vedkommende medlemsstater gi hverandre administrativ bistand ved kontroll.

#### Artikkel 12

1. En godkjenning er gyldig til utgangen av det tiende kalenderår etter at godkjenningen ble gitt.

<sup>(1)</sup> EFT L 227 av 1.9.1994, s. 1. Forordningen endret ved forordning (EF) nr. 2506/95 (EFT L 258 av 28.10.1995, s. 3).

Godkjenning av sorter gitt av myndighetene i den tidligere Tyske demokratiske republikk før den tyske gjenforening skal være gyldig senest til utgangen av det tiende kalenderår etter at sortene ble oppført i den sortsliste som Forbundsrepublikken Tyskland utarbeider i samsvar med artikkel 3 nr. 1.

2. Godkjenningen av en sort kan fornyes for bestemte tidsrom dersom den fortsatt dyrkes i et slikt omfang at det er berettiget, eller dersom dyrkingen bør fortsette av hensyn til bevaringen av plantegenetiske ressurser, og forutsatt at kravene til selvstendighet, ensartethet og stabilitet eller kriteriene fastsatt i samsvar med artikkel 20 nr. 2 og 3 fortsatt er oppfylt. Unntatt for plantegenetiske ressurser omhandlet i artikkel 20, skal søknad om fornyelse innleveres senest to år før godkjenningen utløper.

3. Gyldighetsperioden skal forlenges midlertidig inntil søknaden om fornyelse er avgjort.

#### *Artikkel 13*

1. Medlemsstatene skal sørge for at enhver tvil som oppstår etter at en sort er godkjent, med hensyn til vurderingen av sortens selvstendighet eller av dens navn på tidspunktet for godkjenningen, blir avklart.

2. Dersom det etter at en sort er godkjent, viser seg at vilkåret om selvstendighet i henhold til artikkel 5 ikke var oppfylt da godkjenningen ble gitt, skal godkjenningen erstattes med en annen beslutning eller eventuelt oppheves i samsvar med dette direktiv.

Ved en slik annen beslutning skal sorten, med virkning fra datoen for den opprinnelige godkjenningen, ikke lenger anses som en sort som er kjent i Fellesskapet i henhold til artikkel 5 nr. 1.

3. Dersom det etter at en sort er godkjent, viser seg at dens navn i henhold til artikkel 9 ikke kunne godtas da sorten ble godkjent, skal navnet tilpasses på en slik måte at det er i samsvar med dette direktiv. Medlemsstatene kan tillate at det tidligere navnet brukes midlertidig som et tilleggsnavn. Nærmere regler for hvordan det tidligere navnet kan brukes som tilleggsnavn, kan fastsettes etter framgangsmåten i artikkel 23 nr. 2.

4. Etter framgangsmåten i artikkel 23 nr. 2 kan det fastsettes regler for anvendelsen av nr. 1 og 2.

#### *Artikkel 14*

1. Medlemsstatene skal påse at godkjenningen av en sort blir opphevet dersom

a) undersøkelser har vist at sorten ikke lenger er selvstendig, stabil eller tilstrekkelig ensartet,

b) den eller de personer som er ansvarlige for sorten, anmoder om det, med mindre sortsvedlikeholdet fortsatt er sikret.

2. Medlemsstatene kan oppheve godkjenningen av en sort dersom

a) de lover og forskrifter som vedtas i henhold til dette direktiv, ikke blir overholdt,

b) det i søknaden om godkjenning eller ved undersøkelser er gitt falske eller misvisende opplysninger om de forhold som lå til grunn for godkjenningen.

#### *Artikkel 15*

1. Medlemsstatene skal påse at en sort slettes fra deres lister dersom godkjenningen av sorten oppheves eller godkjenningens gyldighetsperiode er utløpt.

2. Medlemsstatene kan for sitt eget territorium fastsette en frist for klassifisering og markedsføring av frø eller formeringsmateriale til senest 30. juni det tredje året etter at godkjenningen er utløpt.

For sorter som i henhold til artikkel 16 nr. 1 har vært oppført i den felles sortslisten nevnt i artikkel 17, skal den frist som utløper senest av fristene fastsatt i de ulike medlemsstater som har gitt godkjenning i henhold til første ledd, gjelde for markedsføring i alle medlemsstater, forutsatt at den aktuelle sortens frø eller formeringsmateriale ikke har vært underlagt markedsføringsrestriksjoner med hensyn til sort.

#### *Artikkel 16*

1. Medlemsstatene skal påse at frø av sorter som er godkjent i henhold til dette direktiv, eller i samsvar med prinsipper som tilsvarer prinsippene i dette direktiv, med virkning fra offentliggjøringen nevnt i artikkel 17 ikke underlegges markedsføringsrestriksjoner med hensyn til sort.

2. En medlemsstat kan etter søknad som skal behandles i samsvar med artikkel 23 nr. 2 eller artikkel 23 nr. 3 når det dreier seg om genmodifiserte sorter, gis tillatelse til å forby bruk av sorten på hele eller deler av sitt territorium eller til å fastsette egnede vilkår for dyrking av sorten og, i tilfellet nevnt i bokstav c), bruksvilkår for produktene fra slik dyrking

a) dersom det godtgjøres at dyrking av den aktuelle sorten kan få skadelige følger med hensyn til planteheksen for dyrkingen av andre arter eller sorter, eller

- b) dersom det på grunnlag av offisielle dyrkingsforsøk utført i medlemsstaten som søker om godkjenning, ved tilsvarende anvendelse av bestemmelsene i artikkel 5 nr. 4 fastslås at det ikke på noen del av dens territorium oppnås like gode resultater for den aktuelle sorten som for en annen, sammenlignbar sort som er godkjent på medlemsstatens territorium, eller dersom det er allment kjent at sorten på grunn av sin natur eller tidlighet ikke egner seg for dyrking på noen del av medlemsstatens territorium. Søknaden skal innleveres innen utgangen av det tredje kalenderåret etter at godkjenningen ble gitt,
- c) dersom det er andre gyldige grunner enn dem som allerede er nevnt, eller som kan ha blitt nevnt under framgangsmåten nevnt i artikkel 10 nr. 2, til å anse at sorten utgjør en fare for menneskers helse eller for miljøet.

#### Artikkel 17

På grunnlag av de opplysninger medlemsstatene gir, og etter hvert som disse opplysningene mottas, skal Kommisjonen i C-serien av *De Europeiske Fellesskaps Tidende* under overskriften «Felles sortsliste for jordbruksvekster» offentliggjøre en liste over alle sorter hvis frø og formeringsmateriale ikke er underlagt markedsføringsrestriksjoner med hensyn til sort i henhold til artikkel 16, sammen med opplysningene nevnt i artikkel 9 nr. 1 om den eller de personer som er ansvarlige for sortsvedlikeholdet. I den offentliggjorte meldingen skal det oppgis hvilke medlemsstater som har fått tillatelse i henhold til artikkel 16 nr. 2 eller i henhold til artikkel 18.

Den offentliggjorte meldingen skal inneholde en liste over de sorter som det i samsvar med artikkel 15 nr. 2 annet ledd gjelder en frist for. Fristens lengde og eventuelt de medlemsstater fristen ikke gjelder for, skal være angitt i meldingen.

I den offentliggjorte meldingen skal det klart angis hvilke sorter som er genmodifisert.

#### Artikkel 18

Dersom det fastslås at dyrking av en sort oppført i den felles sortsliste kan få skadelige følger med hensyn til plantehelsen i en medlemsstat ved dyrking av andre sorter eller arter, eller utgjøre en fare for menneskers helse eller for miljøet, kan denne medlemsstaten, når det dreier seg om en genmodifisert sort, etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 23 nr. 2 eller artikkel 23 nr. 3 på anmodning gis tillatelse til å forby markedsføring av frø eller formeringsmateriale fra denne sorten på hele eller deler av sitt territorium. Dersom det er umiddelbar fare for spredning av skadelige organismer eller umiddelbar fare for menneskers helse eller for miljøet, kan vedkommende medlemsstat iverksette forbudet så snart anmodningen er levert, inntil det er truffet en endelig beslutning. Beslutningen skal treffes innen tre måneder etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 23 nr. 2 eller i artikkel 23 nr. 3 når det gjelder en genmodifisert sort.

#### Artikkel 19

Når en sort ikke lenger er godkjent i den medlemsstaten som opprinnelig godkjente den, kan godkjenningen likevel opprettholdes i en eller flere medlemsstater, dersom vilkårene for godkjenning fortsatt er oppfylt på deres territorium og sortsvedlikeholdet fortsatt er sikret.

#### Artikkel 20

1. Det kan etter framgangsmåten i artikkel 23 nr. 2 fastsettes særlige vilkår for å ta hensyn til utviklingen med hensyn til vilkårene for markedsføring av kjemisk behandlet frø.

2. Med forbehold for rådsforordning (EF) nr. 1467/94 av 20. juni 1994 om bevaring, beskrivelse, innsamling og bruk av genetiske ressurser i landbruket<sup>(1)</sup>, skal det etter framgangsmåten i artikkel 23 nr. 2 fastsettes særlige vilkår for å ta hensyn til utviklingen med hensyn til bevaring på stedet og bærekraftig utnyttning av plantegenetiske ressurser gjennom dyrking og markedsføring av frø av landsorter og sorter som er naturlig tilpasset de lokale og regionale forhold og truet av genetisk erosjon.

3. De særlige vilkårene nevnt i nr. 2 skal særlig omfatte følgende punkter:

- a) landsorter og sorter skal godkjennes i samsvar med bestemmelsene i dette direktiv. Framgangsmåten for offisiell godkjenning skal ta hensyn til særlige egenskaper og vilkår med hensyn til kvalitet. Det skal særlig tas hensyn til resultatene av forsøk som ikke er offentlige og kunnskap framkommet ved praktisk erfaring under dyrking, formering og bruk, samt de detaljerte beskrivelsene av sortene og deres relevante sortsnavn som meddelt vedkommende medlemsstat, og dersom dette anses som tilstrekkelig, skal de unntas fra kravet om offentlig undersøkelse. Når en slik landsort eller sort er godkjent, skal den oppføres som en «bevaringsverdig sort» i den felles sortsliste.
- b) egnede kvantitative restriksjoner skal anvendes.

#### Artikkel 21

Det kan etter framgangsmåten i artikkel 23 nr. 2 fastsettes særlige vilkår for å ta hensyn til utviklingen med hensyn til bevaring av genetiske ressurser.

<sup>(1)</sup> EFT L 159 av 28.6.1994, s. 1.

*Artikkel 22*

1. Etter forslag fra Kommissjonen skal Rådet med kvalifisert flertall avgjøre
  - a) om offentlige sortsundersøkelser utført i en tredjestat gir samme garanti som undersøkelser utført i medlemsstatene i henhold til artikkel 7,
  - b) om kontroll av sortsvedlikehold utført i en tredjestat gir samme garanti som kontroll utført i medlemsstatene.
2. Nr. 1 får også anvendelse for nye medlemsstater fra tiltredelsesdatoen til den dato da de lover og forskrifter som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv, er satt i kraft.

*Artikkel 23*

1. Kommissjonen skal bistås av Den faste komité for frø og formeringsmateriale innen jordbruk, hagebruk og skogbruk nedsatt ved artikkel 1 i rådsbeslutning 66/399/EØF<sup>(1)</sup>.
2. Når det vises til dette nummer, får artikkel 4 og 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse.

Tidsrommet fastsatt i artikkel 4 nr. 3 i beslutning 1999/468/EF skal være én måned.
3. Når det vises til dette nummer, får artikkel 5 og 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse.

Tidsrommet fastsatt i artikkel 5 nr. 6 i beslutning 1999/468/EF skal være tre måneder.
4. Komiteen fastsetter sin forretningsorden.

*Artikkel 24*

Med forbehold for bestemmelsene i artikkel 16 og 18 skal dette direktiv ikke berøre bestemmelser i den nasjonale lovgivning som er berettiget ut fra hensynet til vern av menneskers eller dyrs liv og helse, bevaring av planter eller vern av industriell eller kommersiell eiendomsrett.

*Artikkel 25*

Medlemsstatene skal oversende Kommissjonen teksten til de viktigste internrettslige bestemmelser som de vedtar på det området dette direktiv omhandler.

Kommissjonen skal underrette de øvrige medlemsstatene om dette.

*Artikkel 26*

1. Direktiv 70/457/EØF, som endret ved direktivene oppført i vedlegg I del A, oppheves, uten at det berører medlemsstatenes forpliktelser med hensyn til fristene for innarbeiding av direktivene oppført i vedlegg I del B.
2. Henvisninger til det opphevede direktiv skal forstås som henvisninger til dette direktiv og leses som angitt i sammenligningstabellen i vedlegg II.

*Artikkel 27*

Dette direktiv trer i kraft den 20. dag etter at det er kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

*Artikkel 28*

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Luxembourg, 13. juni 2002.

*For Rådet*

M. RAJOY BREY

*Formann*

<sup>(1)</sup> EFT 125 av 11.7.1966, s. 2289/66.



## VEDLEGG I

## DEL A

## OPPHEVET DIREKTIV OG PÅFØLGENDE ENDRINGER AV DET

(nevnt i artikkel 26)

Direktiv 70/457/EØF (EFT L 225 av 12.10.1970, s. 1)	
Rådskonferanse 72/274/EØF (EFT L 171 av 29.7.1972, s. 37)	bare når det gjelder henvisninger i artikkel 1 og 2 til bestemmelsene i direktiv 70/457/EØF
Rådskonferanse 72/418/EØF (EFT L 287 av 26.12.1972, s. 22)	bare artikkel 7
Rådskonferanse 73/438/EØF (EFT L 356 av 27.12.1973, s. 79)	bare artikkel 7
Rådskonferanse 78/55/EØF (EFT L 16 av 20.1.1978, s. 23)	bare artikkel 6
Rådskonferanse 79/692/EØF (EFT L 205 av 13.8.1979, s. 1)	bare artikkel 3
Rådskonferanse 79/967/EØF (EFT L 293 av 20.11.1979, s. 16)	bare artikkel 2
Rådskonferanse 80/1141/EØF (EFT L 341 av 16.12.1980, s. 27)	bare artikkel 1
Rådskonferanse 86/155/EØF (EFT L 118 av 7.5.1986, s. 23)	bare artikkel 5
Rådskonferanse 88/380/EØF (EFT L 187 av 16.7.1988, s. 31)	bare artikkel 6
Rådskonferanse 90/654/EØF (EFT L 353 av 17.12.1990, s. 48)	bare når det gjelder henvisninger i artikkel 2 og i vedlegg II del I nr. 6 til bestemmelsene i direktiv 70/457/EØF
Rådskonferanse 98/95/EF (EFT L 25 av 1.2.1999, s. 1)	bare artikkel 6
Rådskonferanse 98/96/EF (EFT L 25 av 1.2.1999, s. 27)	bare artikkel 6

## DEL B

## FRISTER FOR INNARBEIDING I NASJONAL LOVGIVNING

(nevnt i artikkel 26)

Direktiv	Frist for innarbeiding
70/457/EØF	1. juli 1972 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
70/274/EØF	1. juli 1972 (artikkel 1) 1. januar 1973 (artikkel 2)
72/418/EØF	1. juli 1972 (artikkel 7)
73/438/EØF	1. juli 1974 (artikkel 7)
78/55/EØF	1. juli 1977 (artikkel 6)
79/692/EØF	1. juli 1977 (artikkel 3 nr. 9) 1. juli 1982 (andre bestemmelser)
79/967/EØF	1. juli 1982 (artikkel 2)
80/1141/EØF	1. juli 1980 (artikkel 1)
86/155/EØF	1. mars 1986 (artikkel 5)
88/380/EØF	1. januar 1986 (artikkel 6 nr. 5 og 6) 1. juli 1990 (andre bestemmelser)
90/654/EØF	
98/95/EF	1. februar 2000 (rettelse i EFT L 126 av 20.5.1999, s. 23)
98/96/EF	1. februar 2000

(<sup>1</sup>) 1. juli 1973 for Danmark, Irland og Det forente kongerike, 1. januar 1986 for Hellas, 1. mars 1986 for Spania og 1. januar 1989 for Portugal for visse sorter omhandlet i direktivet om markedsføring av frø fra fôrvekster — *Lolium multiflorum* Lam, *Lolium perenne* L. og *Vicia sativa*, L. og direktivet om markedsføring av såkorn — *Hordeum vulgare* L., *Oryza sativa*, *Triticum aestivum* L. *emend. Fiori og Paol.*, og *Trisicum durum* Desf. *Zea mays* L. — og 1. januar 1991 for de andre sortene omhandlet i dette direktiv.

(<sup>2</sup>) 1. januar 1995 for Østerrike, Finland og Sverige.  
— Finland og Sverige kan imidlertid utsette til senest 31. desember 1995 anvendelsen på sine territorier av dette direktiv med hensyn til markedsføring på deres territorier av frø fra sorter som er oppført i deres respektive nasjonale sortslister for jordbruksvekster og grønnsaker som ikke er offisielt godkjent i samsvar med bestemmelsene i dette direktiv. Frø fra slike sorter skal ikke markedsføres på de andre medlemsstatenes territorier i dette tidsrommet.  
— Sorter av jordbruksvekster og grønnsaker som på tiltredelsesdatoen er oppført eller senere oppføres i de nasjonale sortslistene i respektive Finland og Sverige samt i de felles sortslistene, skal ikke være underlagt markedsføringsrestriksjoner med hensyn til sort.  
— I hele tidsrommet nevnt i første strekpunkt skal sorter som er oppført i de respektive nasjonale sortslistene i Finland og Sverige, og som er offisielt godkjent i samsvar med bestemmelsene i nevnte direktiv, oppføres i den felles sortliste for henholdsvis jordbruksvekster eller grønnsaker.

## VEDLEGG II

## SAMMENLIGNINGSTABELL

Direktiv 70/457/EØF	Dette direktiv
Artikkel 1 nr. 1	Artikkel 1 nr. 1
Artikkel 1 nr. 2	Artikkel 1 nr. 2
Artikkel 22	Artikkel 1 nr. 3
Artikkel 2	Artikkel 2
Artikkel 3 nr. 1	Artikkel 3 nr. 1
Artikkel 3 nr. 1a	Artikkel 3 nr. 2
Artikkel 3 nr. 2	Artikkel 3 nr. 3
Artikkel 3 nr. 3	Artikkel 3 nr. 4
Artikkel 3 nr. 4	Artikkel 3 nr. 5
Artikkel 4	Artikkel 4
Artikkel 5	Artikkel 5
Artikkel 6	Artikkel 6
Artikkel 7	Artikkel 7
Artikkel 8	Artikkel 8
Artikkel 9	Artikkel 9
Artikkel 10	Artikkel 10
Artikkel 11	Artikkel 11
Artikkel 12	Artikkel 12
Artikkel 12a	Artikkel 13
Artikkel 13	Artikkel 14
Artikkel 14	Artikkel 15
Artikkel 15	Artikkel 16
Artikkel 16	—
Artikkel 17	—
Artikkel 18	Artikkel 17
Artikkel 19	Artikkel 18
Artikkel 20	Artikkel 19
Artikkel 20a	Artikkel 20
Artikkel 21 nr. 1	Artikkel 22 nr. 1
Artikkel 21 nr. 3	Artikkel 22 nr. 2
Artikkel 23	Artikkel 23 nr. 1, 2 og 4
Artikkel 23a	Artikkel 23 nr. 1, 3 og 4
Artikkel 24	Artikkel 24
Artikkel 24a	Artikkel 21
—	Artikkel 25 <sup>(1)</sup>
—	Artikkel 26
—	Artikkel 27
—	Artikkel 28
—	VEDLEGG I
—	VEDLEGG II

<sup>(1)</sup> 98/95/EF, artikkel 9 nr. 2 og 98/96/EF, artikkel 8 nr. 2.